

1. Before assembly, disassemble the tailgate filling, secure cables and connections. Prepare the assembly kit and tools.

2. Secure the top of the tailgate close to the edge with tape.

3. Secure the inside from the outside of the tailgate mount. Do this on both sides of the tailgate.



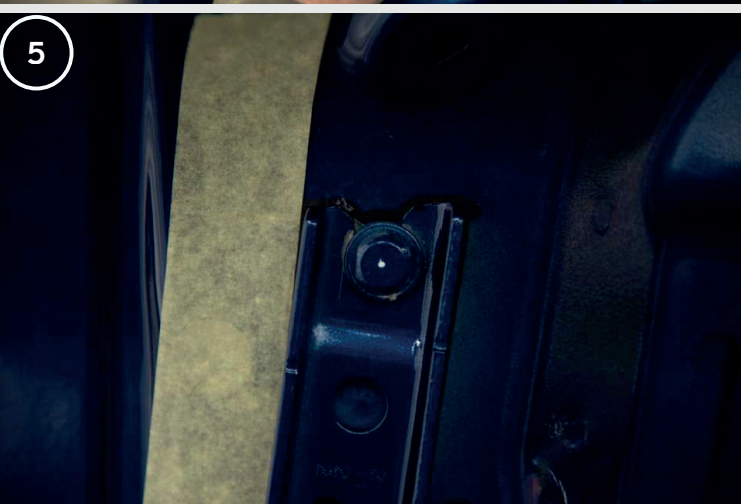


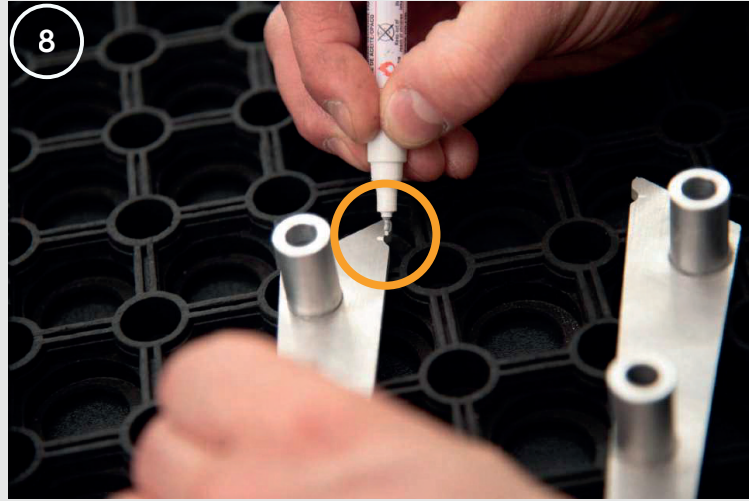
4. Mark the center of the tailgate mounting bolt.

5. Mark a point on both sides of the tailgate mounting.

6. Apply a spirit level to the marked points.

7. From the spirit level, mark a line on the side of the tailgate fastener. Do this on both sides.





8. Mark the center of the notch on the sleeve mount.

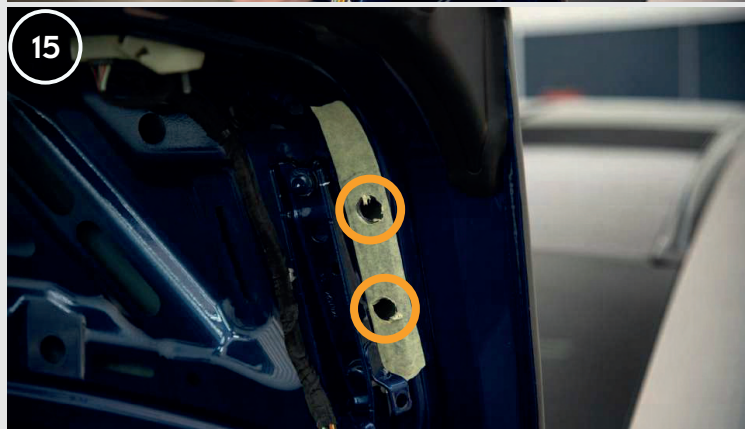
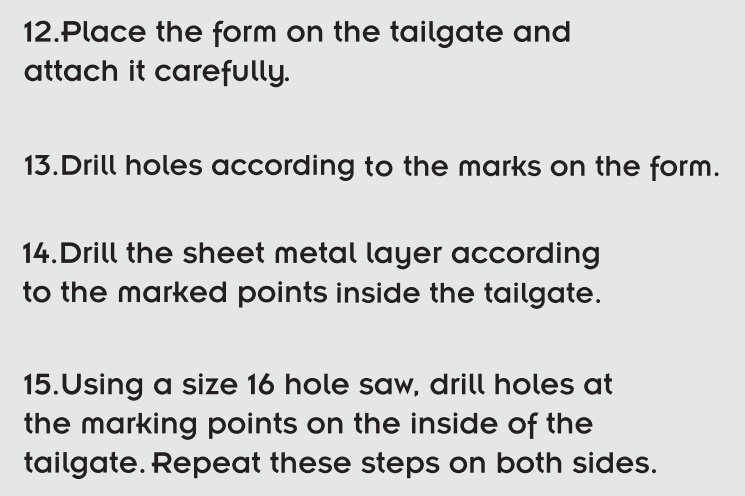
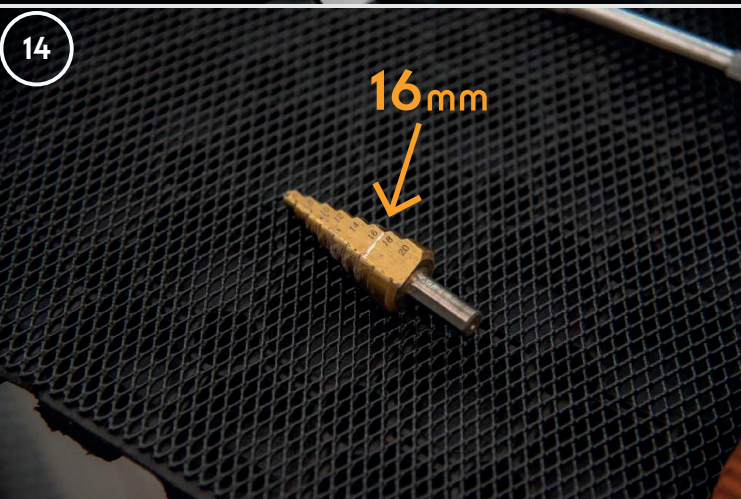
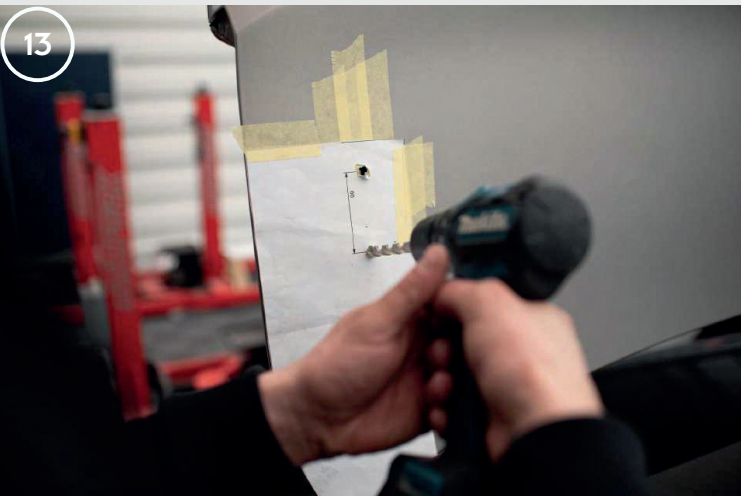
9. Align the sleeve mount so that the mark on the sleeve mount matches the mark on the tailgate.



10. Mark the points on the tape through the sleeves.

11. Perform these steps on both sides.



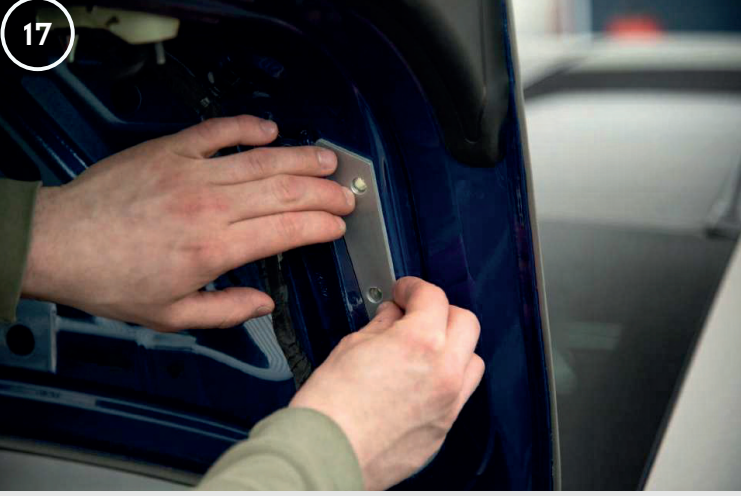


12. Place the form on the tailgate and attach it carefully.

13. Drill holes according to the marks on the form.

14. Drill the sheet metal layer according to the marked points inside the tailgate.

15. Using a size 16 hole saw, drill holes at the marking points on the inside of the tailgate. Repeat these steps on both sides.

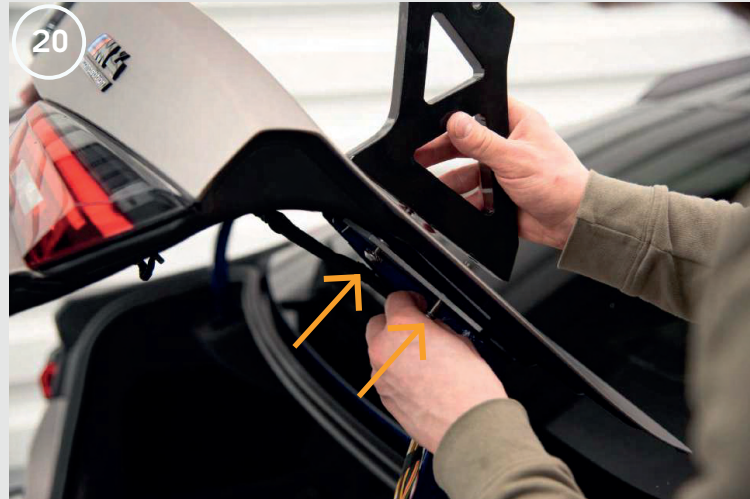


16. Remove the protective tape and check the drilled holes.

17. Insert the sleeve mount into the holes.

18. Check the accuracy of the drilled holes through the sleeves.





19.Remove the foil protecting the gasket from the lower part of the bracket.

20.Through the sleeve mount, put the bolts with the head towards the inside of the boot. Screw screws a little into the threads in the bracket.

21.Aligning the bolts, lay down and lightly press the bracket against the tailgate. Do these steps on both sides.

22.Prepare smaller screws with washers to attach the spoiler.

23.Place the spoiler on the brackets so that the mounting holes in the spoiler and brackets line up.





24. Screw the spoiler lightly to the brackets and make sure it sits evenly.



25. If it is even, tighten the screws securing the spoiler to the brackets firmly.

26. Tighten the screws securing the brackets to the tailgate.

27. Install the tailgate filling.

28. Done.



(PL) Polski

Instrukcja montażu Karbonowego Spoilera do BMW M4 G82

1. Przed montażem spoileru zdemontuj wypełnienie klapy bagażnika, zabezpiecz okablowanie i wtyczki. Przygotuj zestaw montażowy oraz niezbędne narzędzia.
2. Zabezpiecz górną stronę klapy bagażnika taśmą maskującą blisko zewnętrznych krawędzi klapy.
3. Zabezpiecz taśmą maskującą wewnętrzną część klapy bagażnika blisko zewnętrznej krawędzi. Powtórz operację po obu stronach klapy bagażnika.
4. Zaznacz środek головки śruby mocującej klapę bagażnika.
5. Punkt zaznacz po obu stronach klapy bagażnika.
6. Przyłóż poziomnicę tak, by wskazywała na oba punkty.
7. Od tak przyłożonej poziomicy oznacz linią boczną część mocowania klapy bagażnika. Powtórz operację po obu stronach klapy bagażnika.
8. Zaznacz środek wycięcia w mocowaniu tulejkowym.
9. Przyłóż mocowanie tulejkowe do wewnętrznej strony klapy bagażnika tak, by zaznaczone miejsce na wycięciu na mocowaniu tulejkowym pokrywał się z linią na mocowaniu klapy bagażnika.
10. Na taśmie maskującej zaznacz punkty przez tulejki mocowania tulejkowego.
11. Powtórz operację po obu stronach klapy bagażnika.
12. Przyłóż formatkę do klapy bagażnika i zabezpiecz ją taśmą.
13. Wywierć otwory w klapie bagażnika zgodnie z zaznaczeniem na formatce.
14. Przewierć warstwę blachy od wewnętrznej strony klapy bagażnika zgodnie z zaznaczeniem na taśmie maskującej.
15. Za pomocą otwornicy powiększ otwory po wewnętrznej stronie klapy bagażnika do rozmiaru 16 mm. Powtórz operację po obu stronach klapy bagażnika.
16. Zdejmij taśmę maskującą i sprawdź otwory.
17. Umieść mocowania tulejkowe w otworach po wewnętrznej stronie klapy.
18. Sprawdź dokładność wykonanych otworów poprzez tulejki mocowania tulejkowego.
19. Zdejmij folię zabezpieczającą uszczelkę od dolnej strony mocowania spoileru.
20. Przez tulejki mocowania tulejkowego przełóż śruby mocujące tak, by головки śrub były od wewnętrznej strony klapy bagażnika. Wkręć lekko śruby w gwint w dolnej części mocowania spoileru.
21. Zgodnie z śrubami mocującymi ułóż mocowanie spoileru na klapie i lekko dociśnij. Powtórz operację po obu stronach klapy bagażnika.
22. Przygotuj mniejsze śruby mocujące wraz z podkładkami do mocowania spoileru.
23. Umieść spoiler na mocowaniach tak, by otwory mocujące w spoilerze i otwory w mocowaniach spoileru pokrywały się.
24. Przykręć lekko spoiler do mocowań i upewnij się, że trzyma się odpowiednio.
25. Jeśli jest w porządku przykręć mocno śruby mocujące spoiler do mocowań spoileru.
26. Przykręć mocno śruby mocujące mocowania spoileru do klapy bagażnika.
27. Zamontuj z powrotem wypełnienie klapy bagażnika
28. Gotowe.

(BG) Bŭlgarski

Instruktsii za montazh na karbonov spoiler BMW M4 G82

1. Predi da montirate spoilera, ot-stranete pŭlnezha na kapaka na bagazhnika, zakrepete kabeli-te i shtepselite. Podgotvete montazhniya komplet i neobkhodimite instrumenti.
2. Zakrepete gornata chast na kapaka na bagazhnika s maskirashta lenta blizo do vŭnshnite rŭbove na kapaka.
3. Zakrepete vŭtreshnostta na kapaka na bagazhnika blizo do vŭnshniya rŭb s maskirashta lenta. Povtorete operatsiyata ot dvete strani na kapaka na bagazhnika.
4. Markiraite tsentŭra na glavata na montazhniya bolt na kapaka na bagazhnika.
5. Markiraite tochkata ot dvete strani na kapaka na bagazhnika.
6. Postavete nivelira taka, che da sochi i dvete tochki.
7. S pomoshтта na nivelira, kakto e pokazano, markiraite stranichnata montazhna chast na kapaka na bagazhnika s liniya. Povtorete operatsiyata ot dvete strani na kapaka na bagazhnika.
8. Markiraite tsentŭra na izreza v stoikata na rŭkava.
9. Postavete stoikata na rŭkava ot vŭtreshnata strana na kapaka na bagazhnika, taka che markiranoto myasto vŭrkhu izreza na stoikata na rŭkava da se izravni s liniyata na stoikata na kapaka na bagazhnika.
10. Vŭrkhu maskirashtata lenta markiraite tochkite prez montazhnite vtulki na rŭkava.
11. Povtorete operatsiyata ot dvete strani na kapaka na bagazhnika.
12. Postavete formata vŭrkhu kapaka na bagazhnika i ya zakrepete s lenta.
13. Probiite dupki v kapaka na bagazhnika, kakto e otbelyazano na formulyara.
14. Probiite sloya metalen list ot vŭtreshnata strana na kapaka na bagazhnika, kakto e otbelyazano na maskirashtata lenta.
15. S pomoshтта na dupkov trion uvelichete otvorite ot vŭtreshnata strana na kapaka na bagazhnika do 16 mm. Povtorete operatsiyata ot dvete strani na kapaka na bagazhnika.
16. Ot-stranete maskirashtata lenta i proverete dupkite.
17. Postavete stoikite na rŭkava v otvorite ot vŭtreshnata strana na kapaka.
18. Proverete tochnostta na otvorite, napraveni prez montazhnite vtulki na vtulkata.
19. Ot-stranete folioto, predpazvashto uplŭtnenieto ot dolnata strana na montazha na spoilera.
20. Postavete montazhnite boltove prez montazhnite vtulki na vtulkata, taka che glavite na boltovete da sa ot vŭtreshnata strana na kapaka na bagazhnika. Leko zategnete vintovete v rezbite v dolnata chast na stoikata na spoilera.
21. Podravnete stoikata na spoilera s montazhnite vintove na kapaka i natisnete leko. Povtorete operatsiyata ot dvete strani na kapaka na bagazhnika.
22. Podgotvete po-malkite montazhni vintove i shaibi za montirane na spoilera.
23. Postavete spoilera vŭrkhu stoikite, taka che montazhnite otvori v spoilera i dupkite v stoikite na spoilera da sŭvpadat.
24. Leko zaviiite spoilera vŭrkhu oporite i se uverete, che se dŭrzhi pravilno.
25. Ako e nared, zategnete zdravo montazhnite vintove na spoilera kŭm oporite na spoilera.
26. Zategnete zdravo vintovete, zakrepvashti stoikite na spoilera kŭm kapaka na bagazhnika.
27. Postavete otnovo pŭlnezha na kapaka na bagazhnika
28. Gotovo.

(HR) Hrvatski

Upute za ugradnju karbonskog spojlera za BMW M4 G82

1. Prije ugradnje spojlera uklonite punjenje poklopca prtljažnika, pričvrstite ožičenje i utikače. Pripremite komplet za sastavljanje i potrebne alate.
2. Pričvrstite gornji dio poklopca prtljažnika samoljepljivom trakom blizu vanjskih rubova poklopca.
3. Učvrstite unutrašnjost poklopca prtljažnika blizu vanjskog ruba samoljepljivom trakom. Ponovite postupak s obje strane poklopca prtljažnika.
4. Označite središte glave pričvrstnog vijka poklopca prtljažnika.
5. Označite točku s obje strane poklopca prtljažnika.
6. Postavite libelu tako da pokazuje na obje točke.
7. Koristeći libelu kao što je prikazano, označite bočni dio poklopca prtljažnika linijom. Ponovite postupak s obje strane poklopca prtljažnika.
8. Označite središte izreza u nosaču rukava.
9. Postavite držač navlake na unutarnju stranu poklopca prtljažnika tako da označeno mjesto na izrezu na nosaču navlake bude poravnato s linijom na nosaču poklopca prtljažnika.
10. Na samoljepljivoj traci označite točke kroz čahure za pričvršćivanje.
11. Ponovite operaciju s obje strane poklopca prtljažnika.
12. Stavite obrazac na poklopac prtljažnika i pričvrstite ga trakom.
13. Izbušite rupe na poklopcu prtljažnika kako je označeno na obrascu.
14. Izbušite sloj lima s unutarnje strane poklopca prtljažnika kako je označeno na samoljepljivoj traci.
15. Pomoću pile za rupe povećajte rupe na unutarnjoj strani poklopca prtljažnika na 16 mm. Ponovite postupak s obje strane poklopca prtljažnika.
16. Uklonite maskirnu traku i pregledajte rupe.
17. Postavite nosače rukava u rupe na unutarnjoj strani preklopa.
18. Provjerite točnost rupa napravljenih kroz čahure za pričvršćivanje.
19. Uklonite foliju koja štiti brtvu s donje strane nosača spojlera.
20. Umetnite pričvrstne vijke kroz čahure za pričvršćivanje tako da glave vijaka budu s unutarnje strane poklopca prtljažnika. Lagano zategnite vijke u navoje na dnu nosača spojlera.
21. Poravnajte nosač spojlera s pričvrstnim vijcima na poklopcu i lagano pritisnite. Ponovite postupak s obje strane poklopca prtljažnika.
22. Pripremite manje pričvrstne vijke i podloške za montažu spojlera.
23. Postavite spojler na nosače tako da se rupe za montiranje na spojleru i rupe na nosačima spojlera poravnaju.
24. Lagano pričvrstite spojler na nosače i provjerite drži li ga ispravno.
25. Ako je u redu, čvrsto zategnite pričvrstne vijke spojlera na nosače spojlera.
26. Čvrsto zategnite vijke koji pričvršćuju nosače spojlera na poklopac prtljažnika.
27. Ponovno postavite punjenje poklopca prtljažnika
28. Gotovo.

(CZ) Čeština

Návod na montáž karbonového spoileru BMW M4 G82

1. Před montáží spoileru vyjměte výplň víka kufru, zajistěte kabeláž a zástrčky. Připravte si montážní sadu a potřebné nářadí.
2. Zajistěte horní část víka zavazadlového prostoru maskovací páskou v blízkosti vnějších okrajů víka.
3. Zajistěte vnitřek víka zavazadlového prostoru těsně k vnějšímu okraji maskovací páskou. Opakujte operaci na obou stranách víka zavazadlového prostoru.
4. Označte střed hlavy upevňovacího šroubu víka zavazadlového prostoru.
5. Označte bod na obou stranách víka zavazadlového prostoru.
6. Umístěte vodováhu tak, aby směřovala k oběma bodům.
7. Pomocí vodováhy podle obrázku označte boční montážní část víka kufru ryskou. Opakujte operaci na obou stranách víka zavazadlového prostoru.
8. Označte střed výřezu v objímce.
9. Umístěte držák pouzdra na vnitřní stranu víka zavazadlového prostoru tak, aby označené místo na výřezu na držáku pouzdra bylo zarovnáno s ryskou na držáku víka kufru.
10. Na krycí pásce označte body skrz montážní pouzdra objímky.
11. Opakujte operaci na obou stranách víka zavazadlového prostoru.
12. Umístěte formulář na víko kufru a zajistěte jej páskou.
13. Vyvrtejte otvory do víka zavazadlového prostoru, jak je vyznačeno na formuláři.
14. Provrtejte plechovou vrstvu z vnitřní strany víka zavazadlového prostoru, jak je vyznačeno na krycí pásce.
15. Pomocí děrovky zvětšete otvory na vnitřní straně víka kufru na 16 mm. Opakujte operaci na obou stranách víka zavazadlového prostoru.
16. Odstraňte krycí pásku a zkontrolujte otvory.
17. Umístěte držáky objímek do otvorů na vnitřní straně chlopně.
18. Zkontrolujte přesnost otvorů vytvořených přes montážní pouzdra objímky.
19. Odstraňte fólii chránící těsnění ze spodní strany uchycení spoileru.
20. Vložte montážní šrouby skrz pouzdra pro montáž objímky tak, aby hlavy šroubů byly na vnitřní straně víka zavazadlového prostoru. Lehce utáhněte šrouby do závitů ve spodní části držáku spoileru.
21. Vyrovnajte držák spoileru s montážními šrouby na klapce a lehce zatlačte. Opakujte operaci na obou stranách víka zavazadlového prostoru.
22. Připravte si menší montážní šrouby a podložky pro montáž spoileru.
23. Umístěte spoiler na úchyty tak, aby montážní otvory ve spoileru a otvory v úchytech spoileru lícovaly.
24. Lehce našroubujte spoiler na úchyty a ujistěte se, že správně drží.
25. Pokud je vše v pořádku, pevně utáhněte upevňovací šrouby spoileru k úchytným spoileru.
26. Bezpečně utáhněte šrouby zajišťující úchyty spoileru ke víku zavazadlového prostoru.
27. Nainstalujte zpět výplň víka zavazadlového prostoru
28. Hotovo.

(DK) Dansk

BMW M4 G82 Carbon Spoiler Installationsvejledning

1. Før du installerer spoileren, skal du fjerne bagagerumsdækslets påfyldning, sikre ledninger og stik. Forbered samlesættet og det nødvendige værktøj.
2. Fastgør toppen af bagagerumslåget med malertape tæt på lågets yderkanter.
3. Fastgør indersiden af bagagerumsklappen tæt på yderkanten med malertape. Gentag handlingen på begge sider af bagagerumsklappen.
4. Marker midten af bagagerumsdækslets monteringsbolthoved.
5. Marker punktet på begge sider af bagagerumsklappen.
6. Placer niveauet, så det peger på begge punkter.
7. Brug vaterpas som vist til at markere sidemonteringsdelen af bagagerumslåget med en streg. Gentag handlingen på begge sider af bagagerumsklappen.
8. Markér midten af udskæringen i ærmebeslaget.
9. Placer ærmebeslaget på indersiden af bagagerumsklappen, så det markerede sted på udskæringen på ærmebeslaget flugter med linjen på bagagerumsdækslets beslag.
10. Marker punkterne gennem muffens monteringsbøsninger på malertapen.
11. Gentag handlingen på begge sider af bagagerumsklappen.
12. Placer formularen på bagagerumslåget og fastgør den med tape.
13. Bor huller i bagagerummet som markeret på formularen.
14. Bor gennem metalpladen fra indersiden af bagagerumslåget som markeret på malertapen.
15. Brug en hulsav til at forstørre hullerne på indersiden af bagagerumsklappen til 16 mm. Gentag handlingen på begge sider af bagagerumsklappen.
16. Fjern malertapen og inspicér hullerne.
17. Placer ærmebeslagene i hullerne på indersiden af klappen.
18. Kontroller nøjagtigheden af hullerne lavet gennem bøsningens monteringsbøsninger.
19. Fjern folien, der beskytter tætningen fra undersiden af spoilermonteringen.
20. Indsæt monteringsboltene gennem bøsningens monteringsbøsninger, så boltehovederne er på indersiden af bagagerumsklappen. Spænd let skruerne i gevindene i bunden af spoilerbeslaget.
21. Juster spoilerbeslaget med monteringskruerne på klappen, og tryk let. Gentag handlingen på begge sider af bagagerumsklappen.
22. Forbered de mindre monteringskruer og spændeskiver til montering af spoileren.
23. Placer spoileren på beslagene, så monteringshullerne i spoileren og hullerne i spoilerbeslagene flugter.
24. Skru let spoileren på beslagene og sørg for, at den holdes ordentligt fast.
25. Hvis OK, stram spoilermonteringskruerne godt til spoilerbeslagene.
26. Spænd skruerne, der fastgør spoilerbeslagene til bagagerumsklappen forsvarligt.
27. Monter bagagerumsdækslets påfyldning igen
28. Færdig.

(EE) Eesti keel

BMW M4 G82 süsinikspoileri paigaldusjuhend

1. Enne spoileri paigaldamist eemaldage pakiruumi kaane täidis, kinnitage juhtmestik ja pistikud. Valmistage ette montaažikomplekt ja vajalikud tööriistad.
2. Kinnitage pakiruumi kaane ülaosa maalriteibiga kaane välisservade lähedale.
3. Kinnitage pagasiruumi kaane sisekülg maalriteibiga välisserva lähedale. Korrake toimingut pakiruumi kaane mõlemal küljel.
4. Märkige pakiruumi kaane kinnituspoldi pea keskosa.
5. Märkige punkt pakiruumi kaane mõlemale küljele.
6. Asetage tase nii, et see osutaks mõlemale punktile.
7. Kasutades joonisel näidatud vesiloodi, märkige joonega pakiruumi kaane külgmiline kinnitusosa. Korrake toimingut pakiruumi kaane mõlemal küljel.
8. Märkige varrukakinnitusse väljalõike keskpunkt.
9. Asetage varrukakinnitus pagasiruumi kaane siseküljele nii, et varrukakinnituse väljalõikel olev märgitud koht ühtiks pakiruumi kaane kinnituse joonega.
10. Märkige maalriteibile punktid läbi varruka kinnituspukside.
11. Korrake toimingut pakiruumi kaane mõlemal küljel.
12. Asetage vorm pakiruumi kaanele ja kinnitage see teibiga.
13. Puurige pagasiruumi kaane augud vastavalt vormile märgitud kujul.
14. Puurige pagasiruumi kaane sisemusest läbi plekikiht, nagu maalriteibil märgitud.
15. Suurendage augusaega pakiruumi kaane siseküljel olevad augud 16 mm-ni. Korrake toimingut pakiruumi kaane mõlemal küljel.
16. Eemaldage maalriteip ja kontrollige auke.
17. Asetage varrukate kinnitused klapi siseküljel asuvatesse aukudesse.
18. Kontrollige hülsi kinnituspukside kaudu tehtud aukude täpsust.
19. Eemaldage spoileri kinnituse alumiselt küljelt tihendit kaitsev foolium.
20. Sisestage kinnituspoldid läbi hülsi kinnituspukside nii, et poldipead oleksid pakiruumi kaane siseküljel. Pingutage kruvid kergelt spoileri kinnituse allosas asuvatesse keermedesse.
21. Joondage spoileri kinnitus klapi kinnituskruvidega ja vajutage kergelt. Korrake toimingut pakiruumi kaane mõlemal küljel.
22. Valmistage spoileri paigaldamiseks ette väiksemad kinnituskruvid ja seibid.
23. Asetage spoiler kinnitustele nii, et spoileri kinnitusavad ja spoileri kinnituste augud joonduksid.
24. Keerake spoiler kergelt kinnituste külge ja veenduge, et see on korralikult kinni.
25. Kui kõik on korras, pingutage spoileri kinnituskruvid kindlalt spoileri kinnituste külge.
26. Keerake kruvid, mis kinnitavad spoileri kinnitused kindlalt pakiruumi kaane külge.
27. Paigaldage pakiruumi kaane täidis tagasi
28. Valmis.

(FI) Suomalainen
BMW M4 G82 hiilispoilerin asennusohjeet

1. Ennen kuin asennat spoilerin, poista tavaratilan kannen täyttö, kiinnitä johdot ja pistokkeet. Valmistele asennussarja ja tarvittavat työkalut.
2. Kiinnitä tavaratilan kannen yläosa maalarinteipillä lähelle kannen ulkoreunoja.
3. Kiinnitä tavaratilan kannen sisäpuoli lähelle ulkoreunaa maalarinteipillä. Toista toimenpide tavaratilan luukun molemmilla puolilla.
4. Merkitse tavaratilan kannen kiinnityspultin pään keskikohta.
5. Merkitse piste tavaratilan kannen molemmille puolille.
6. Aseta taso niin, että se osoittaa molempiin pisteisiin.
7. Käytä vesivaakaa kuvan mukaisesti ja merkitse viivalla takaluukun sivukiinnitysosa. Toista toimenpide tavaratilan luukun molemmilla puolilla.
8. Merkitse leikkauksen keskikohta holkkikiinnikkeeseen.
9. Aseta holkkikiinnike tavaratilan kannen sisäpuolelle niin, että holkkikiinnikkeen leikkauksessa oleva merkitty kohta on kohdakkain tavaratilan kannen kiinnikkeessä olevan viivan kanssa.
10. Merkitse maalarinteippiin kohdat holkin kiinnitysholkkien läpi.
11. Toista toimenpide tavaratilan kannen molemmilla puolilla.
12. Aseta lomake tavaratilan kannen päälle ja kiinnitä se teipillä.
13. Poraa reiät tavaratilan kanteen lomakkeen mukaisesti.
14. Poraa metallilevykerroksen läpi tavaratilan kannen sisäpuolelta maalarinteipin merkinnän mukaisesti.
15. Suurena takaluukun sisäpuolella olevat reiät 16 mm:iin reikäsahalla. Toista toimenpide tavaratilan luukun molemmilla puolilla.
16. Poista maalarinteippi ja tarkasta reiät.
17. Aseta holkkikiinnikkeet läpän sisäpuolella oleviin reikiin.
18. Tarkista holkkikiinnitysholkkien läpi tehtyjen reikien tarkkuus.
19. Poista tiivistettä suojaava kalvo spoilerin kiinnityksen alapuolelta.
20. Työnnä kiinnityspultit holkkikiinnitysholkkien läpi siten, että pulttien päät ovat tavaratilan kannen sisäpuolella. Kiristä ruuvit kevyesti spoileritelineen pohjassa oleviin kierteisiin.
21. Kohdista spoilerin kiinnitys läpän kiinnitysruuveihin ja paina kevyesti. Toista toimenpide tavaratilan luukun molemmilla puolilla.
22. Valmistele pienemmät kiinnitysruuvit ja aluslevyt spoilerin asentamista varten.
23. Aseta spoileri kiinnikkeille siten, että spoilerin kiinnitysreiät ja spoilerin kiinnikkeissä olevat reiät ovat kohdakkain.
24. Ruuvaa spoileri kevyesti kiinnikkeisiin ja varmista, että se pysyy kunnolla paikallaan.
25. Jos OK, kiristä spoilerin kiinnitysruuvit tiukasti spoilerin kiinnikkeisiin.
26. Kiristä ruuvit, joilla spoilerin kiinnikkeet kiinnittyvät tavaratilan kanteen.
27. Asenna takaluukun täyttö
28. Valmis.

(FR) Français

Instructions d'installation du becquet en carbone BMW M4 G82

1. Avant d'installer le spoiler, retirez le remplissage du couvercle du coffre, fixez le câblage et les fiches. Préparez le kit de montage et les outils nécessaires.
2. Fixez le haut du couvercle du coffre avec du ruban de masquage près des bords extérieurs du couvercle.
3. Fixez l'intérieur du couvercle du coffre près du bord extérieur avec du ruban de masquage. Répétez l'opération des deux côtés du couvercle du coffre.
4. Marquez le centre de la tête du boulon de montage du couvercle du coffre.
5. Marquez le point sur les deux côtés du couvercle du coffre.
6. Placez le niveau de manière à ce qu'il pointe vers les deux points.
7. À l'aide du niveau à bulle comme indiqué, marquez la partie de montage latérale du couvercle du coffre avec une ligne. Répétez l'opération des deux côtés du couvercle du coffre.
8. Marquez le centre de la découpe dans le support du manchon.
9. Placez le support du manchon à l'intérieur du couvercle du coffre de sorte que l'emplacement marqué sur la découpe du support du manchon s'aligne avec la ligne sur le support du couvercle du coffre.
10. Sur le ruban de masquage, marquez les points à travers les bagues de montage des manchons.
11. Répétez l'opération des deux côtés du couvercle du coffre.
12. Placez le formulaire sur le couvercle du coffre et fixez-le avec du ruban adhésif.
13. Percez des trous dans le couvercle du coffre comme indiqué sur le formulaire.
14. Percez la couche de tôle depuis l'intérieur du couvercle du coffre comme indiqué sur le ruban de masquage.
15. À l'aide d'une scie cloche, agrandissez les trous à l'intérieur du couvercle du coffre à 16 mm. Répétez l'opération des deux côtés du couvercle du coffre.
16. Retirez le ruban de masquage et inspectez les trous.
17. Placez les supports de manchon dans les trous à l'intérieur du rabat.
18. Vérifiez la précision des trous réalisés dans les bagues de montage des manchons.
19. Retirez la feuille protégeant le joint du côté inférieur du support du spoiler.
20. Insérez les boulons de montage dans les bagues de montage du manchon de sorte que les têtes de boulon se trouvent à l'intérieur du couvercle du coffre. Serrez légèrement les vis dans les filetages situés au bas du support du spoiler.
21. Alignez le support du spoiler avec les vis de montage sur le volet et appuyez légèrement. Répétez l'opération des deux côtés du couvercle du coffre.
22. Préparez les plus petites vis de montage et rondelles pour le montage du spoiler.
23. Placez le spoiler sur les supports de sorte que les trous de montage du spoiler et les trous des supports du spoiler soient alignés.
24. Vissez légèrement le spoiler sur les supports et assurez-vous qu'il est correctement maintenu.
25. Si tout est OK, serrez fermement les vis de montage du spoiler sur les supports du spoiler.
26. Serrez fermement les vis fixant les supports du spoiler au couvercle du coffre.
27. Réinstallez le remplissage du couvercle du coffre
28. Terminé.

(EL) Elliniká

BMW M4 G82 Carbon Spoiler Odigies topotheisis

1. Prin topotheisete to spoiler, afaireste to gemisma tou kapakiou tou portmpankaz, asfaliste tin kalodiosi kai ta vsmata. Proetoimaste to kit synarmologisis kai ta aparaitita ergaleia.
2. Stereoste to epáno meros tou kapakiou tou portmpankaz me kollitiki tainia kontá stis exoterikés ákres tou kapakiou.
3. Stereoste to esoterikó tou kapakiou tou portmpankaz kontá stin exoteriki ákri me kollitiki tainia. Epanalavete ti leitourgia kai stis dyo plevrés tou kapakiou tou portmpankaz.
4. Simeiooste to kentro tis kefalís tou bouloniou steréosis tou kapakiou tou portmpankaz.
5. Simeiooste to simeio kai stis dyo plevrés tou kapakiou tou portmpankaz.
6. Topotheisete to epipedo etsi oste na deichnei kai sta dyo simeia.
7. Chrisimopoióntas to alfádi ópos fainetai stin eikóna, simeiooste me mia grammí to plevrικό tmíma tou kapakiou tou portmpankaz. Epanalavete ti leitourgia kai stis dyo plevrés tou kapakiou tou portmpankaz.
8. Simeiooste to kentro tis enkopís sti vási stírixis tou chitoníou.
9. Topotheisete ti vási tou chitoníou sto esoterikó tou kapakiou tou portmpankaz, etsi oste to simeioméno simeio stin tomí sti vási stírixis tou chitoníou na efthygrammízetai me ti grammí sti vási tou kapakiou tou portmpankaz.
10. Stin tainia kálypsis, simeiooste ta simeia mésa apó tous daktylious steréosis tou manikiou.
11. Epanalavete ti leitourgia kai stis dyo plevrés tou kapakiou tou portmpankaz.
12. Topotheisete ti fórma sto kapáki tou kormou kai stereoste ti me tainia.
13. Anoixte trýpes sto kapáki tou portmpankaz ópos episimainetai sti fórma.
14. Trypiste ti lamarína apó to esoterikó tou kapakiou tou kormou, ópos episimainetai stin tainia kálypsis.
15. Me éna prióni opón, megethýnete tis opés sto esoterikó tou kapakiou tou portmpankaz sta 16 mm. Epanalavete ti leitourgia kai stis dyo plevrés tou kapakiou tou portmpankaz.
16. Afaireste tin tainia kálypsis kai epitheoriste tis opés.
17. Topotheisete tis váseis ton manikión stis opés sto esoterikó tou pterygiou.
18. Elénxte tin akríveia ton opón pou gínontai mésa apó tous daktylious steréosis tou chitoníou.
19. Afaireste to alouminócharto pou prostatévei ti tsimoucha apó tin káto plevrá tis steréosis tou spoiler.
20. Eisagágete ta boulónia steréosis mésa apó tous daktylious stírixis tou chitoníou etsi oste oi kefalés ton boulonión na vrískontai sto esoterikó tou kapakiou tou portmpankaz. Sfíxte elafrá tis vides sta speirómata sto káto meros tis vasis aerotomís.
21. Efthygrammiste ti vási tou spoiler me tis vides steréosis sto pterygio kai pieste elafrá. Epanalavete ti leitourgia kai stis dyo plevrés tou kapakiou tou portmpankaz.
22. Proetoimaste tis mikróteres vides steréosis kai rodéles gia tin topotheisi tou spoiler.
23. Topotheisete tin aerotomí stis váseis etsi oste oi opés steréosis stin aerotomí kai oi opés stis váseis tis aerotomís na efthygrammízontai.
24. Vidoste elafrá to spoiler stis váseis kai vevaiotheite óti échei synkratitheí sostá.
25. Eán éinai entáxei, sfíxte kalá tis vides steréosis tou spoiler stis váseis tou spoiler.
26. Sfíxte kalá tis vides pou synkratoún tis váseis tou spoiler sto kapáki tou portmpankaz.
27. Topotheisete xaná to gemisma tou kapakiou tou portmpankaz
28. Égine.

(ES) Español

Instrucciones de instalación del alerón de carbono del BMW M4 G82

1. Antes de instalar el spoiler, retire el relleno de la tapa del maletero, asegure el cableado y los enchufes. Prepare el kit de montaje y las herramientas necesarias.
2. Asegure la parte superior de la tapa del baúl con cinta de enmascarar cerca de los bordes exteriores de la tapa.
3. Asegure el interior de la tapa del maletero cerca del borde exterior con cinta de enmascarar. Repita la operación en ambos lados de la tapa del maletero.
4. Marque el centro de la cabeza del perno de montaje de la tapa del maletero.
5. Marque el punto en ambos lados de la tapa del maletero.
6. Coloque el nivel de manera que apunte a ambos puntos.
7. Usando el nivel de burbuja como se muestra, marque la parte de montaje lateral de la tapa del maletero con una línea. Repita la operación en ambos lados de la tapa del maletero.
8. Marque el centro del recorte en el soporte de la manga.
9. Coloque el soporte de la manga en el interior de la tapa del baúl de modo que el punto marcado en el recorte del soporte de la manga se alinee con la línea del soporte de la tapa del baúl.
10. En la cinta de enmascarar, marque los puntos a través de los bujes de montaje del manguito.
11. Repita la operación en ambos lados de la tapa del maletero.
12. Coloque el formulario en la tapa del maletero y asegúrelo con cinta.
13. Perfore agujeros en la tapa del maletero como se marca en el formulario.
14. Perfore a través de la capa de chapa metálica desde el interior de la tapa del baúl como está marcado en la cinta de enmascarar.
15. Con una sierra de corona, agrande los agujeros en el interior de la tapa del maletero a 16 mm. Repita la operación en ambos lados de la tapa del maletero.
16. Retire la cinta de enmascarar e inspeccione los agujeros.
17. Coloque los soportes de las mangas en los orificios del interior de la solapa.
18. Verifique la precisión de los orificios realizados a través de los casquillos de montaje del manguito.
19. Retire la lámina que protege el sello del lado inferior del soporte del spoiler.
20. Inserte los pernos de montaje a través de los bujes de montaje del manguito de modo que las cabezas de los pernos queden en el interior de la tapa del maletero. Apriete ligeramente los tornillos en las roscas de la parte inferior del soporte del spoiler.
21. Alinee el soporte del spoiler con los tornillos de montaje en la aleta y presione ligeramente. Repita la operación en ambos lados de la tapa del maletero.
22. Prepare los tornillos de montaje y las arandelas más pequeños para montar el spoiler.
23. Coloque el spoiler en los soportes de modo que los orificios de montaje del spoiler y los orificios de los soportes del spoiler queden alineados.
24. Atornille ligeramente el spoiler en los soportes y asegúrese de que esté bien sujeto.
25. Si todo está bien, apriete firmemente los tornillos de montaje del spoiler a los soportes del spoiler.
26. Apriete firmemente los tornillos que fijan los soportes del spoiler a la tapa del maletero.
27. Vuelva a instalar el relleno de la tapa del maletero.
28. Hecho.

(IE) Gaeilge

Treoracha le haghaidh Suiteáil Spoiler Carbóin BMW M4 G82

1. Sula ndéantar an spoiler a shuiteáil, bain an clúdach stoc, slán an sreangú agus na plocóidí. Ullmhaigh an trealamh tionóil agus na huirlisí riachtanacha.
2. Daingnigh barr an chlúdaigh le téip chumhdaigh gar d'imill sheachtracha an chlúdaigh.
3. Daingnigh an taobh istigh den chlúdach stoc gar don imeall seachtrach le téip chumhdaigh. Déan an oibríocht arís ar an dá thaobh den chlúdach stoc.
4. Marcáil lár ceann bolt gléasta an chlúdaigh.
5. Marcáil an pointe ar an dá thaobh den chlúdach trunc.
6. Cuir an leibhéal ionas go diríonn sé ar an dá phointe.
7. Ag baint úsáide as an leibhéal biotáille mar a thaispeántar, marcáil an taobh gléasta den chlúdach trunc le líne. Déan an oibríocht arís ar an dá thaobh den chlúdach stoc.
8. Marcáil lár an ghearrtha amach sa ghléas muinchille.
9. Cuir an gléas muinchille ar an taobh istigh de chlúdach an trunc ionas go mbeidh an spota marcáilte ar an gearrtha amach ar an muinchille ag teacht leis an líne ar bhrat an bhratáin.
10. Ar an téip chumhdaigh, marcáil na pointí trí na toir gléasta muinchille.
11. Déan an oibríocht arís ar an dá thaobh den chlúdach trunc.
12. Cuir an fhoirm ar an gclúdach stoc agus daingnigh téip é.
13. Druileáil na poill i gclár an trunc mar atá marcáilte ar an bhfoirm.
14. Druileáil tríd an gciseal leathánmhiotail ón taobh istigh de chlúdach an trunc mar atá marcáilte ar an téip chumhdaigh.
15. Ag baint úsáide as poll-sábh, méadaigh na poill ar an taobh istigh den chlúdach stoc go 16 mm. Déan an oibríocht arís ar an dá thaobh den chlúdach stoc.
16. Bain an téip chumhdaigh agus iniúchadh na poill.
17. Cuir na gléasanna muinchille isteach sna poill ar an taobh istigh den flap.
18. Seiceáil cruinneas na bpoll a dhéantar trí na toir gléasta sleeve.
19. Bain an scragall a chosnaíonn an séala ó thaobh íochtair an gléasta spoiler.
20. Cuir na boltaí gléasta isteach tríd na toir gléasta muinchille ionas go mbeidh na cinn boltaí ar an taobh istigh de chlúdach an trunk. Déan na scriúnna go héadrom isteach sna snáitheanna ag bun an mount spoiler.
21. Ailínigh an gléas spoiler leis na scriúnna gléasta ar an flap agus brúigh go héadrom. Déan an oibríocht arís ar an dá thaobh den chlúdach stoc.
22. Ullmhaigh na scriúnna gléasta níos lú agus na leicneáin chun an spoiler a shuiteáil.
23. Cuir an spoiler ar na gléasanna ionas go mbeidh na poill gléasta sa spoiler agus na poill sna gléasanna spoiler ailíniú.
24. Scriú go héadrom an spoiler ar na gléasanna agus cinntigh go bhfuil sé coinnithe i gceart.
25. Má tá sé ceart go leor, déan na scriúnna gléasta spoiler níos doichte go daingean go dtí na gléasanna spoiler.
26. Déan na scriúnna níos doichte agus na gléasanna spoiler a dhaingniú go dtí clúdach an trunc go daingean.
27. Athshuiteáil an clúdach truncaithe
28. Déanta.

**(LI) Lietuvių
BMW M4 G82 anglies spoilerio montavimo instrukcijos**

1. Prieš montuodami spoilerį, nuimkite bagažinės dangčio užpildą, pritvirtinkite laidus ir kištukus. Paruoškite surinkimo rinkinį ir reikiamus įrankius.
2. Pritvirtinkite bagažinės dangčio viršų maskavimo juosta prie išorinių dangčio kraštų.
3. Pritvirtinkite bagažinės dangčio vidų prie išorinio krašto maskavimo juosta. Pakartokite veiksmą abiejose bagažinės dangčio pusėse.
4. Pažymėkite bagažinės dangčio tvirtinimo varžto galvutės centrą.
5. Pažymėkite tašką abiejose bagažinės dangčio pusėse.
6. Padėkite lygį taip, kad jis būtų nukreiptas į abu taškus.
7. Naudodami gulsčiuką, kaip parodyta, pažymėkite šoninę bagažinės dangčio tvirtinimo dalį linija. Pakartokite veiksmą abiejose bagažinės dangčio pusėse.
8. Rankovės laikiklyje pažymėkite išpjovos centrą.
9. Uždėkite rankovės laikiklį ant bagažinės dangčio vidinės pusės taip, kad pažymėta vieta ant rankovės laikiklio išpjovos sutaptų su linija, esančia ant bagažinės dangčio laikiklio.
10. Ant maskavimo juostos pažymėkite taškus per rankovės tvirtinimo įvoves.
11. Pakartokite veiksmą abiejose bagažinės dangčio pusėse.
12. Uždėkite formą ant bagažinės dangčio ir pritvirtinkite juoste.
13. Išgręžkite skylutes bagažinės dangtyje, kaip pažymėta formoje.
14. Gręžkite skardos sluoksnį iš bagažinės dangčio vidinės pusės, kaip pažymėta maskavimo juostoje.
15. Skylių pjūklų padidinkite vidinėje bagažinės dangčio pusėje esančias skylutes iki 16 mm. Pakartokite veiksmą abiejose bagažinės dangčio pusėse.
16. Nuimkite maskavimo juostą ir patikrinkite skylutes.
17. Įstatykite rankovių laikiklius į angas vidinėje sklendės pusėje.
18. Patikrinkite skylių, padarytų per rankovės tvirtinimo įvoves, tikslumą.
19. Nuimkite foliją, apsaugančią sandariklį nuo apatinės spoilerio tvirtinimo pusės.
20. Įkiškite tvirtinimo varžtus per movos tvirtinimo įvoves taip, kad varžtų galvutės būtų bagažinės dangčio vidinėje pusėje. Lengvai priveržkite varžtus į sriegius, esančius spoilerio laikiklio apačioje.
21. Sulygiuokite spoilerio laikiklį su tvirtinimo varžtais ant atvarto ir lengvai paspauskite. Pakartokite veiksmą abiejose bagažinės dangčio pusėse.
22. Paruoškite mažesnius tvirtinimo varžtus ir poveržles spoileriui montuoti.
23. Padėkite spoilerį ant laikiklių taip, kad spoilerio tvirtinimo angos ir spoilerio laikiklių angos susilygintų.
24. Lengvai prisukite spoilerį ant laikiklių ir įsitinkinkite, kad jis tinkamai laikomas.
25. Jei gerai, tvirtai priveržkite spoilerio tvirtinimo varžtus prie spoilerio laikiklių.
26. Tvirtai priveržkite varžtus, pritvirtinančius spoilerio laikiklius prie bagažinės dangčio.
27. Vėl uždėkite bagažinės dangčio užpildą
28. Atlikta.

(LV) Latviski

BMW M4 G82 oglekļa spoilera uzstādīšanas instrukcijas

1. Pirms spoilera uzstādīšanas noņemiet bagāžnieka vāka pildījumu, nostipriniet vadus un kontakt-dakšas. Sagatavojiet montāžas komplektu un nepieciešamos instrumentus.
2. Nostipriniet bagāžnieka vāka augšdaļu ar maskēšanas lenti tuvu vāka ārējām malām.
3. Nostipriniet bagāžnieka vāka iekšpusi tuvu ārmalai ar maskēšanas lenti. Atkārtojiet darbību abās bagāžnieka vāka pusēs.
4. Atzīmējiet bagāžnieka vāka stiprinājuma skrūves galvas centru.
5. Atzīmējiet punktu abās bagāžnieka vāka pusēs.
6. Novietojiet līmeni tā, lai tas norādītu uz abiem punktiem.
7. Izmantojot līmeņrādi, kā parādīts attēlā, atzīmējiet bagāžnieka vāka sānu stiprinājuma daļu ar līniju. Atkārtojiet darbību abās bagāžnieka vāka pusēs.
8. Atzīmējiet izgriezuma centru uz zemas stiprinājumā.
9. Novietojiet uz zemas stiprinājumu bagāžnieka vāka iekšpusē tā, lai atzīmētā vieta uz zemas stiprinājuma izgriezuma sakristu ar līniju uz bagāžnieka vāka stiprinājuma.
10. Uz maskēšanas lentes atzīmējiet punktus caur zemas stiprinājuma buksēm.
11. Atkārtojiet darbību abās bagāžnieka vāka pusēs.
12. Novietojiet formu uz bagāžnieka vāka un nostipriniet to ar lenti.
13. Izurbiet caurumus bagāžnieka vākā, kā norādīts uz veidlapas.
14. Izurbiet cauri lokšņu metāla slānim no bagāžnieka vāka iekšpuses, kā norādīts uz maskēšanas lentes.
15. Izmantojot caurumu zāģi, palieliniet caurumus bagāžnieka vāka iekšpusē līdz 16 mm. Atkārtojiet darbību abās bagāžnieka vāka pusēs.
16. Noņemiet maskēšanas lenti un pārbaudiet caurumus.
17. Ievietojiet zemas stiprinājumus atverēs atloka iekšpusē.
18. Pārbaudiet caurumu, kas izveidoti caur zemas stiprinājuma buksēm, precizitāti.
19. Noņemiet foliju, kas aizsargā blīvējumu no spoilera stiprinājuma apakšējās puses.
20. Ievietojiet montāžas skrūves caur zemas stiprinājuma buksēm tā, lai skrūvju galviņas atrastos bagāžnieka vāka iekšpusē. Viegli pievelciet skrūves vītņēs spoilera stiprinājuma apakšā.
21. Izlīdziniet spoilera stiprinājumu ar stiprinājuma skrūvēm uz atloka un viegli nospiediet. Atkārtojiet darbību abās bagāžnieka vāka pusēs.
22. Sagatavojiet mazākās stiprinājuma skrūves un paplāksnes spoilera uzstādīšanai.
23. Novietojiet spoileri uz stiprinājumiem tā, lai spoilera stiprinājuma atveres un spoilera stiprinājumu atveres sakristu.
24. Viegli pieskrūvējiet spoileri uz stiprinājumiem un pārliedzieties, ka tas ir pareizi turēts.
25. Ja viss ir kārtībā, stingri pievelciet spoilera stiprinājuma skrūves pie spoilera stiprinājumiem.
26. Cieši pievelciet skrūves, kas nostiprina spoilera stiprinājumus pie bagāžnieka vāka.
27. Uzstādiet atpakaļ bagāžnieka vāka pildījumu
28. Gatavs.

(MT) Malti

BMW M4 G82 Carbon Spoiler Istruzzjonijiet għall-Installazzjoni

1. Qabel ma tinstalla l-ispoiler, neħhi l-mili tal-għatu tat-trunk, waħhal il-wajers u l-plakek. Ipprepara l-kit tal-assemblaġġ u l-għodda meħtieġa.
2. Żgura l-parti ta 'fuq tal-għatu tat-trunk b'tejp tal-masking qrib it-truf ta' barra tal-għatu.
3. Żgura l-parti ta 'għewwa tal-għatu tat-trunk qrib it-tarf ta' barra b'tejp tal-masking. Irrepeti l-operazzjoni fuq iż-żewġ naħat tal-għatu tat-trunk.
4. Immarka ċ-ċentru tar-ras tal-bolt tal-immuntar tal-għatu tat-trunk.
5. Immarka l-punt fuq iż-żewġ naħat tal-għatu tat-trunk.
6. Poġġi l-livell sabiex jindika ż-żewġ punti.
7. Bl-użu tal-livell tal-ispirtu kif muri, immarka l-parti tal-immuntar tal-ġenb tal-għatu tat-trunk b'linja. Irrepeti l-operazzjoni fuq iż-żewġ naħat tal-għatu tat-trunk.
8. Immarka ċ-ċentru tal-qtugħ fil-muntatura tal-kmiem.
9. Poġġi l-immuntar tal-kmiem fuq għewwa tal-għatu tat-trunk sabiex il-post immarkat fuq il-qtugħ fuq il-muntaġġ tal-kmiem jallinja mal-linja fuq il-muntaġġ tal-għatu tat-trunk.
10. Fuq it-tejp tal-masking, immarka l-punti permezz tal-boxxli tal-immuntar tal-kmiem.
11. Irrepeti l-operazzjoni fuq iż-żewġ naħat tal-għatu tat-trunk.
12. Poġġi l-formola fuq l-għatu tat-trunk u waħhalha bit-tejp.
13. Drill toqob fl-għatu tat-trunk kif immarkat fuq il-formola.
14. Drill permezz tas-saff tal-folja tal-metall minn għewwa tal-għatu tat-trunk kif immarkat fuq it-tejp tal-masking.
15. Bl-użu ta 'serrieq tat-toqba, kabbar it-toqob fuq għewwa tal-għatu tat-trunk għal 16 mm. Irrepeti l-operazzjoni fuq iż-żewġ naħat tal-għatu tat-trunk.
16. Neħhi l-masking tape u spezzjona t-toqob.
17. Poġġi l-muntaturi tal-kmiem fit-toqob fuq għewwa tal-flap.
18. Iċċekkja l-eżattezza tat-toqob magħmula permezz tal-arbuxxelli tal-immuntar tal-kmiem.
19. Neħhi l-fojl li jipproteġi s-siġill min-naħa t'isfel tal-immuntar tal-ispoiler.
20. Daħhal il-boltijiet tal-immuntar mill-arbuxxelli tal-immuntar tal-kmiem sabiex l-irjus tal-boltijiet ikunu fuq għewwa tal-għatu tat-trunk. Issikka ħafif il-viti fil-ħjut fil-qiegħ tal-muntatura tal-ispoiler.
21. Allinja l-immuntar tal-ispoiler mal-viti tal-immuntar fuq il-flap u aghfas ħafif. Irrepeti l-operazzjoni fuq iż-żewġ naħat tal-għatu tat-trunk.
22. Ipprepara l-viti tal-immuntar u l-washers iżgħar għall-immuntar tal-ispoiler.
23. Poġġi l-ispoiler fuq il-muntaturi sabiex it-toqob tal-immuntar fl-ispoiler u t-toqob fil-muntaturi tal-ispoiler jallinjaw.
24. Ħafif kamin l-ispoiler fuq il-muntaturi u kun żgur li jinżamm sew.
25. Jekk OK, issikka l-viti tal-immuntar tal-ispoiler sew mal-montaturi tal-ispoiler.
26. Issikka l-viti li jassiguraw il-muntaturi tal-ispoiler mal-għatu tat-trunk b'mod sikur.
27. Erga' installa l-mili tal-għatu tat-trunk
28. Magħmul.

(NL) Nederlands

BMW M4 G82 Carbon Spoiler Installatie-instructies

1. Voordat u de spoiler monteert, verwijdert u de kofferbakvulling en bevestigt u de bedrading en stekkers. Bereid de montageset en het benodigde gereedschap voor.
2. Plak de bovenkant van de kofferbakklep vast met afplaktape, dicht bij de buitenste randen van de klep.
3. Plak de binnenkant van de kofferbakklep vast met afplaktape, dicht bij de buitenrand. Herhaal de handeling aan beide zijden van het kofferdeksel.
4. Markeer het midden van de kop van de bevestigingsbout van de kofferbakklep.
5. Markeer het punt aan beide zijden van de kofferklep.
6. Plaats de waterpas zodanig dat deze naar beide punten wijst.
7. Markeer met behulp van de waterpas, zoals afgebeeld, het bevestigingsdeel aan de zijkant van de kofferbakklep met een lijn. Herhaal de handeling aan beide zijden van het kofferdeksel.
8. Markeer het midden van de uitsparing in de mouwbevestiging.
9. Plaats de hulsbevestiging aan de binnenkant van de kofferbakklep, zodat de gemarkeerde plek op de uitsparing op de hulsbevestiging op één lijn ligt met de lijn op de kofferbakklepbevestiging.
10. Markeer op de afplaktape de punten door de montagebussen van de huls.
11. Herhaal de handeling aan beide zijden van het kofferdeksel.
12. Leg het formulier op de kofferklep en plak het vast met plakband.
13. Boor gaten in de kofferklep zoals aangegeven op het formulier.
14. Boor door de plaatmetalen laag vanaf de binnenkant van de kofferbakklep, zoals aangegeven op de afplaktape.
15. Maak de gaten aan de binnenkant van de kofferbakklep groter met een gatenzaag tot 16 mm. Herhaal de handeling aan beide zijden van het kofferdeksel.
16. Verwijder de afplaktape en inspecteer de gaten.
17. Plaats de hulsbevestigingen in de gaten aan de binnenkant van de klep.
18. Controleer de nauwkeurigheid van de gaten die door de montagebussen van de huls zijn gemaakt.
19. Verwijder de folie die de afdichting van de onderkant van de spoilerbevestiging beschermt.
20. Steek de bevestigingsbouten door de montagebussen van de huls, zodat de boutkoppen zich aan de binnenkant van de kofferklep bevinden. Draai de schroeven lichtjes vast in de schroefdraad aan de onderkant van de spoilerbevestiging.
21. Lijn de spoilerbevestiging uit met de bevestigingsschroeven op de klep en druk lichtjes aan. Herhaal de handeling aan beide zijden van het kofferdeksel.
22. Bereid de kleinere bevestigingsschroeven en ringen voor het monteren van de spoiler.
23. Plaats de spoiler op de steunen, zodat de bevestigingsgaten in de spoiler en de gaten in de spoilersteunen op één lijn liggen.
24. Schroef de spoiler lichtjes op de steunen en zorg ervoor dat deze goed vastzit.
25. Als het goed is, draai dan de bevestigingsschroeven van de spoiler stevig vast aan de spoilerbevestigingen.
26. Draai de schroeven vast waarmee de spoilerbevestigingen aan de kofferklep zijn bevestigd.
27. Plaats de vulling van de kofferbak terug
28. Klaar.

(DE) Deutsch

BMW M4 G82 Carbon Spoiler Einbauanleitung

1. Vor der Montage des Spoilers die Kofferraumdeckelfüllung entfernen, Verkabelung und Stecker sichern. Bereiten Sie den Montagesatz und die erforderlichen Werkzeuge vor.
2. Befestigen Sie die Oberseite des Kofferraumdeckels mit Klebeband nahe den Außenkanten des Deckels.
3. Die Innenseite des Kofferraumdeckels nahe der Außenkante mit Kreppband fixieren. Wiederholen Sie den Vorgang auf beiden Seiten des Kofferraumdeckels.
4. Markieren Sie die Mitte des Kopfes der Kofferraumdeckel-Befestigungsschraube.
5. Markieren Sie die Punkte auf beiden Seiten des Kofferraumdeckels.
6. Platzieren Sie die Wasserwaage so, dass sie auf beide Punkte zeigt.
7. Markieren Sie mit der Wasserwaage wie gezeigt den seitlichen Befestigungsteil des Kofferraumdeckels mit einer Linie. Wiederholen Sie den Vorgang auf beiden Seiten des Kofferraumdeckels.
8. Markieren Sie die Mitte des Ausschnitts in der Hülsenhalterung.
9. Platzieren Sie die Hülsenhalterung an der Innenseite des Kofferraumdeckels, sodass die markierte Stelle am Ausschnitt der Hülsenhalterung mit der Linie an der Kofferraumdeckelhalterung übereinstimmt.
10. Markieren Sie auf dem Klebeband die Punkte durch die Hülsenmontagebuchsen.
11. Wiederholen Sie den Vorgang auf beiden Seiten des Kofferraumdeckels.
12. Legen Sie das Formular auf den Kofferraumdeckel und befestigen Sie es mit Klebeband.
13. Bohren Sie die Löcher in den Kofferraumdeckel, wie auf dem Formular markiert.
14. Bohren Sie von der Innenseite des Kofferraumdeckels aus durch die Blechlage, wie auf dem Kreppband markiert.
15. Mit einer Lochsäge die Löcher an der Innenseite des Kofferraumdeckels auf 16 mm vergrößern. Wiederholen Sie den Vorgang auf beiden Seiten des Kofferraumdeckels.
16. Entfernen Sie das Abdeckband und untersuchen Sie die Löcher.
17. Setzen Sie die Hülsenhalterungen in die Löcher auf der Innenseite der Klappe ein.
18. Überprüfen Sie die Genauigkeit der Löcher in den Hülsenmontagebuchsen.
19. Entfernen Sie die Schutzfolie der Dichtung von der Unterseite der Spoilerhalterung.
20. Stecken Sie die Befestigungsschrauben durch die Hülsenbefestigungsbuchsen, so dass sich die Schraubenköpfe auf der Innenseite des Kofferraumdeckels befinden. Drehen Sie die Schrauben leicht in die Gewinde an der Unterseite der Spoilerhalterung.
21. Die Spoilerhalterung mit den Befestigungsschrauben an der Klappe ausrichten und leicht andrücken. Wiederholen Sie den Vorgang auf beiden Seiten des Kofferraumdeckels.
22. Bereiten Sie die kleineren Befestigungsschrauben und Unterlegscheiben für die Montage des Spoilers vor.
23. Setzen Sie den Spoiler auf die Halterungen, sodass die Befestigungslöcher im Spoiler und die Löcher in den Spoilerhalterungen übereinstimmen.
24. Schrauben Sie den Spoiler leicht auf die Halterungen und achten Sie auf den richtigen Halt.
25. Wenn alles in Ordnung ist, ziehen Sie die Spoilerbefestigungsschrauben fest an den Spoilerhalterungen fest.
26. Ziehen Sie die Schrauben fest, mit denen die Spoilerhalterungen am Kofferraumdeckel befestigt sind.
27. Kofferraumdeckelfüllung wieder einbauen
28. Fertig.

(PT) Português

Instruções de instalação do spoiler de carbono BMW M4 G82

1. Antes de instalar o spoiler, retire o enchimento da tampa da bagageira, fixe a cablagem e as fichas. Prepare o kit de montagem e as ferramentas necessárias.
- 2.º Fixe a parte superior da tampa da bagageira com fita adesiva perto das bordas exteriores da tampa.
- 3.º Fixe a parte interior da tampa da bagageira perto da borda exterior com fita adesiva. Repita a operação em ambos os lados da tampa da bagageira.
- 4.º Marque o centro da cabeça do parafuso de montagem da tampa da bagageira.
- 5.º Marque o ponto em ambos os lados da tampa da bagageira.
- 6.º Coloque o nível de modo a que aponte para ambos os pontos.
7. Com o nível de bolha, conforme mostrado, marque a parte de montagem lateral da tampa da bagageira com uma linha. Repita a operação em ambos os lados da tampa da bagageira.
- 8.º Marque o centro do recorte na montagem da manga.
9. Coloque o suporte da luva na parte interior da tampa da bagageira de modo a que o ponto marcado no recorte do suporte da luva fique alinhado com a linha do suporte da tampa da bagageira.
10. Na fita adesiva, marque os pontos através dos casquilhos de montagem da luva.
- 11.º Repita a operação em ambos os lados da tampa da bagageira.
- 12.º Coloque o molde na tampa da bagageira e fixe-o com fita adesiva.
- 13.º Faça furos na tampa da bagageira conforme marcado no formulário.
- 14.º Fure a camada de chapa metálica do interior da tampa da bagageira, conforme marcado na fita adesiva.
15. Com recurso a uma serra copo, aumente os orifícios na parte interior da tampa da bagageira para 16 mm. Repita a operação em ambos os lados da tampa da bagageira.
- 16.º Remova a fita adesiva e inspecione os orifícios.
- 17.º Coloque os suportes da manga nos orifícios na parte interior da aba.
- 18.º Verifique a precisão dos furos efetuados nas buchas de montagem da luva.
- 19.º Remova a película que protege a vedação da parte inferior da montagem do spoiler.
- 20.º Insira os parafusos de montagem através dos casquilhos de montagem da luva de modo a que as cabeças dos parafusos fiquem no interior da tampa da bagageira. Aperte ligeiramente os parafusos nas roscas na parte inferior do suporte do spoiler.
21. Alinhe o suporte do spoiler com os parafusos de montagem na patilha e pressione ligeiramente. Repita a operação em ambos os lados da tampa da bagageira.
- 22.º Prepare os parafusos de montagem mais pequenos e as anilhas para montar o spoiler.
- 23.º Coloque o spoiler nos suportes de modo a que os orifícios de montagem no spoiler e os orifícios nos suportes do spoiler fiquem alinhados.
- 24.º Enrosque ligeiramente o spoiler nos suportes e certifique-se de que está bem preso.
25. Se estiver OK, aperte firmemente os parafusos de montagem do spoiler nos suportes do spoiler.
- 26.º Aperte os parafusos que fixam firmemente os suportes dos spoilers à tampa da bagageira.
27. Reinstale o enchimento da tampa da bagageira
- 28.º Feito.

(RO) Romanesc

BMW M4 G82 Carbon Spoiler Instrucțiuni de instalare

1. Înainte de a instala spoilerul, îndepărtați umplerea capacului portbagajului, fixați cablajul și ștecherul. Pregătiți trusa de asamblare și instrumentele necesare.
2. Fixați partea superioară a capacului portbagajului cu bandă de mascare aproape de marginile exterioare ale capacului.
3. Fixați interiorul capacului portbagajului aproape de marginea exterioară cu bandă de mascare. Repetați operația pe ambele părți ale capacului portbagajului.
4. Marcați centrul capului șurubului de fixare a capacului portbagajului.
5. Marcați punctul de pe ambele părți ale capacului portbagajului.
6. Așezați nivelul astfel încât să indice ambele puncte.
7. Folosind nivelul cu bulă de aer după cum se arată, marcați partea de montare laterală a capacului portbagajului cu o linie. Repetați operația pe ambele părți ale capacului portbagajului.
8. Marcați centrul decupajului în suportul pentru manșon.
9. Așezați suportul pentru manșon în interiorul capacului portbagajului, astfel încât locul marcat de pe decupaj de pe suportul manșonului să se alinieze cu linia de pe suportul capacului portbagajului.
10. Pe banda de mascare, marcați punctele prin bucșele de montare a manșonului.
11. Repetați operația pe ambele părți ale capacului portbagajului.
12. Așezați formularul pe capacul portbagajului și fixați-l cu bandă adezivă.
13. Faceți găuri în capacul portbagajului, așa cum este marcat pe formular.
14. Găuriți prin stratul de tablă din interiorul capacului portbagajului, așa cum este marcat pe banda de mascare.
15. Folosind un ferăstrău cu gaură, măriți găurile din interiorul capacului portbagajului la 16 mm. Repetați operația pe ambele părți ale capacului portbagajului.
16. Scoateți banda de mascare și inspectați găurile.
17. Așezați suporturile pentru manșon în orificiile din interiorul clapei.
18. Verificați precizia găurilor făcute prin bucșele de montare a manșonului.
19. Scoateți folia care protejează garnitura de pe partea inferioară a suportului spoilerului.
20. Introduceți șuruburile de montare prin bucșele de montare a manșonului, astfel încât capetele șuruburilor să fie în interiorul capacului portbagajului. Strângeți ușor șuruburile în filetele din partea de jos a suportului spoilerului.
21. Aliniați suportul spoilerului cu șuruburile de montare de pe clapă și apăsați ușor. Repetați operația pe ambele părți ale capacului portbagajului.
22. Pregătiți șuruburile și șaibele de montaj mai mici pentru montarea spoilerului.
23. Așezați spoilerul pe suporturi astfel încât găurile de montare din spoiler și găurile din suporturile spoilerului să se alinieze.
24. Înșurubați ușor spoilerul pe suporturi și asigurați-vă că este ținut corect.
25. Dacă este OK, strângeți bine șuruburile de fixare a spoilerului pe suporturile spoilerului.
26. Strângeți bine șuruburile care fixează suporturile spoilerului de capacul portbagajului.
27. Reinstalați umplerea capacului portbagajului
28. Gata.

(SK) Slovenský

Návod na montáž karbónového spojlera BMW M4 G82

1. Pred montážou spojlera odstráňte výplň veka kufra, zaistite kabeláž a zástrčky. Pripravte si montážnu súpravu a potrebné náradie.
2. Zaistite hornú časť veka kufra maskovacou páskou v blízkosti vonkajších okrajov veka.
3. Zaistite vnútornú stranu veka kufra tesne k vonkajšiemu okraju maskovacou páskou. Opakujte operáciu na oboch stranách veka kufra.
4. Označte stred hlavy upevňovacej skrutky veka kufra.
5. Označte bod na oboch stranách veka kufra.
6. Umiestnite vodováhu tak, aby smerovala do oboch bodov.
7. Pomocou vodováhy podľa obrázka označte bočnú montážnu časť veka kufra čiarou. Opakujte operáciu na oboch stranách veka kufra.
8. Označte stred výrezu v objímke.
9. Umiestnite držiak puzdra na vnútornú stranu veka batožinového priestoru tak, aby sa označené miesto na výreze na držiaku rukáva zhodovalo s čiarou na držiaku veka batožinového priestoru.
10. Na krycej páske označte body cez montážne objímky objímky.
11. Opakujte operáciu na oboch stranách veka batožinového priestoru.
12. Položte formulár na veko kufra a zaistite ho páskou.
13. Vyvrtajte otvory do veka batožinového priestoru podľa vyznačenia na formulári.
14. Prevrtajte plechovú vrstvu z vnútornej strany veka kufra, ako je vyznačené na krycej páske.
15. Pomocou dierovacej pítky zväčšite otvory na vnútornej strane veka kufra na 16 mm. Opakujte operáciu na oboch stranách veka kufra.
16. Odstráňte maskovaciu pásku a skontrolujte otvory.
17. Umiestnite držiaky objímok do otvorov na vnútornej strane chlopne.
18. Skontrolujte presnosť otvorov vytvorených cez montážne puzdrá objímky.
19. Odstráňte fóliu chrániacu tesnenie zo spodnej strany uchytienia spojlera.
20. Vložte upevňovacie skrutky cez objímkové objímky tak, aby boli hlavy skrutiek na vnútornej strane veka kufra. Zľahka utiahnite skrutky do závitov v spodnej časti držiaka spojlera.
21. Zarovnajte držiak spojlera s montážnymi skrutkami na klapke a zľahka zatlačte. Opakujte operáciu na oboch stranách veka kufra.
22. Pripravte si menšie montážne skrutky a podložky na montáž spojlera.
23. Umiestnite spojler na držiaky tak, aby boli montážne otvory v spojleri a otvory v držiakoch spojlera zarovnané.
24. Zľahka naskrutkujte spojler na úchytky a uistite sa, že správne drží.
25. Ak je všetko v poriadku, pevne utiahnite upevňovacie skrutky spojlera k držiakom spojlera.
26. Pevne utiahnite skrutky upevňujúce držiaky spojlera na veku batožinového priestoru.
27. Namontujte späť výplň veka batožinového priestoru
28. Hotovo.

(SI) Slovenski

Navodila za namestitev karbonskega spojlerja BMW M4 G82

1. Pred namestitvijo spojlerja odstranite polnilo pokrova prtljažnika, pritrdite napeljavo in vtiče. Pripravite montažni komplet in potrebna orodja.
2. Zgornji del pokrova prtljažnika pritrdite z maskirnim trakom blizu zunanjih robov pokrova.
3. Notranjost pokrova prtljažnika pritrdite blizu zunanjega roba z maskirnim trakom. Postopek ponovite na obeh straneh pokrova prtljažnika.
4. Označite sredino glave pritrdilnega vijaka pokrova prtljažnika.
5. Označite točko na obeh straneh pokrova prtljažnika.
6. Libelo postavite tako, da kaže na obe točki.
7. Z libelo, kot je prikazano, s črto označite stranski pritrdilni del pokrova prtljažnika. Postopek ponovite na obeh straneh pokrova prtljažnika.
8. Označite sredino izreza v nosilcu tulca.
9. Nastavek za tulec namestite na notranjo stran pokrova prtljažnika, tako da je označena točka na izrezu na nosilcu za tulec poravnana s črto na nosilcu pokrova prtljažnika.
10. Na lepilnem traku označite točke skozi pritrdilne puše.
11. Postopek ponovite na obeh straneh pokrova prtljažnika.
12. Postavite obrazec na pokrov prtljažnika in ga pritrdite s trakom.
13. V pokrovu prtljažnika izvrtajte luknje, kot je označeno na obrazcu.
14. Prevrtajte plast pločevine z notranje strani pokrova prtljažnika, kot je označeno na lepilnem traku.
15. Z vrtalno žago povečajte luknje na notranji strani pokrova prtljažnika na 16 mm. Postopek ponovite na obeh straneh pokrova prtljažnika.
16. Odstranite maskirni trak in preglejte luknje.
17. Namestite nosilce rokavov v luknje na notranji strani lopute.
18. Preverite natančnost lukenj skozi pritrdilne puše.
19. Odstranite folijo, ki ščiti tesnilo s spodnje strani pritrditve spojlerja.
20. Vstavite pritrdilne vijake skozi pritrdilne puše, tako da so glave vijakov na notranji strani pokrova prtljažnika. Rahlo privijte vijake v navoje na dnu nosilca spojlerja.
21. Poravnajte nosilec spojlerja z pritrdilnimi vijaki na loputi in rahlo pritisnite. Postopek ponovite na obeh straneh pokrova prtljažnika.
22. Pripravite manjše pritrdilne vijake in podložke za namestitev spojlerja.
23. Postavite spojler na nosilce tako, da se pritrdilne luknje v spojlerju in luknje v nosilcih spojlerja poravnajo.
24. Narahlo privijte spojler na nosilce in se prepričajte, da se pravilno drži.
25. Če je vse v redu, trdno privijte pritrdilne vijake spojlerja na nosilce spojlerja.
26. Trdno privijte vijake, s katerimi so nosilci spojlerja pritrjeni na pokrov prtljažnika.
27. Ponovno namestite polnilo pokrova prtljažnika
28. Končano.

(SE) Svenska
BMW M4 G82 Carbon Spoiler Installationsinstruktioner

1. Innan du installerar spoilern, ta bort bakluckans fyllning, säkra kablarna och pluggarna. Förbered monteringssetsen och nödvändiga verktyg.
2. Fäst toppen av bagageluckan med maskeringstejp nära lockets ytterkanter.
3. Fäst insidan av bagageluckan nära ytterkanten med maskeringstejp. Upprepa operationen på båda sidor av bagageluckan.
4. Markera mitten av bakluckans monteringsbulthuvud.
5. Markera spetsen på båda sidor av bagageluckan.
6. Placera nivån så att den pekar mot båda punkterna.
7. Använd vattenpasset enligt bilden och markera sidomonteringsdelen av bagageluckan med ett streck. Upprepa operationen på båda sidor av bagageluckan.
8. Markera mitten av urtaget i hylsfästet.
9. Placera hylsfästet på insidan av bagageluckan så att den markerade platsen på urtaget på hylsfästet är i linje med linjen på bagageluckans fäste.
10. Markera punkterna genom hylsans monteringsbussningar på maskeringstejpen.
11. Upprepa operationen på båda sidor av bagageluckan.
12. Placera formuläret på bagageluckan och fäst den med tejp.
13. Borra hål i bagageluckan som markerats på formuläret.
14. Borra genom plåtskiktet från insidan av bagageluckan enligt markering på maskeringstejpen.
15. Använd en hålsåg för att förstora hålen på insidan av bagageluckan till 16 mm. Upprepa operationen på båda sidor av bagageluckan.
16. Ta bort maskeringstejpen och inspektera hålen.
17. Placera hylsfästena i hålen på insidan av fliken.
18. Kontrollera noggrannheten hos hålen som görs genom hylsans monteringsbussningar.
19. Ta bort folien som skyddar tätningen från undersidan av spoilerfästet.
20. För in monteringsbultarna genom hylsmonteringsbussningarna så att bulthuvudena är på insidan av bagageluckan. Dra åt skruvarna lätt i gängorna längst ner på spoilerfästet.
21. Rikta in spoilerfästet med fästskruvarna på klaffen och tryck lätt. Upprepa operationen på båda sidor av bagageluckan.
22. Förbered de mindre monteringskruvarna och brickorna för montering av spoilern.
23. Placera spoilern på fästena så att monteringshålen i spoilern och hålen i spoilerfästena är i linje.
24. Skruva lätt på spoilern på fästena och se till att den hålls ordentligt.
25. Om OK, dra åt spoilermonteringskruvarna ordentligt till spoilerfästena.
26. Dra åt skruvarna som håller fast spoilerfästena i bagageluckan ordentligt.
27. Sätt tillbaka bakluckans fyllning
28. Klart.

(HU) Magyar

BMW M4 G82 karbon spoiler beszerelési útmutató

1. A légterelő felszerelése előtt távolítsa el a csomagtérfedél töltetét, rögzítse a vezetékeket és a dugaszokat. Készítse elő az összeszerelő készletet és a szükséges szerszámokat.
2. Rögzítse a csomagtérfedél tetejét maszkolószalaggal a fedél külső széleihez közel.
3. Rögzítse maszkolószalaggal a csomagtérfedél belsejét a külső széléhez közel. Ismételje meg a műveletet a csomagtérfedél mindkét oldalán.
4. Jelölje be a csomagtérfedél rögzítőcsavarfejének közepét.
5. Jelölje be a pontot a csomagtérfedél mindkét oldalán.
6. Helyezze el a szintet úgy, hogy mindkét pontra mutasson.
7. A képen látható vízmérték segítségével jelölje meg egy vonallal a csomagtérfedél oldalsó rögzítési részét. Ismételje meg a műveletet a csomagtérfedél mindkét oldalán.
8. Jelölje be a kivágás közepét a hüvelytartóban.
9. Helyezze a perselytartót a csomagtérfedél belső oldalára úgy, hogy a perselytartón lévő kivágáson lévő megjelölt pont egy vonalba essen a csomagtérfedél-tartón lévő vonallal.
10. A maszkolószalagon jelölje be a pontokat a hüvely rögzítőperselyein keresztül.
11. Ismételje meg a műveletet a csomagtérfedél mindkét oldalán.
12. Helyezze az úrlapot a csomagtartó fedelére, és rögzítse szalaggal.
13. Fúrjon lyukakat a csomagtartó fedelébe az úrlapon jelzett módon.
14. Fúrja át a fémlemez réteget a csomagtérfedél belsejéből a maszkolószalagon jelzett módon.
15. Egy lyukfűrészszel növelje meg a csomagtartófedél belső oldalán lévő lyukakat 16 mm-re. Ismételje meg a műveletet a csomagtérfedél mindkét oldalán.
16. Távolítsa el a maszkolószalagot, és ellenőrizze a lyukakat.
17. Helyezze a karmantyútartókat a fedél belső oldalán lévő lyukakba.
18. Ellenőrizze a karmantyús rögzítőperselyeken keresztül kialakított furatok pontosságát.
19. Távolítsa el a tömítést védő fóliát a spoiler tartó alsó oldaláról.
20. Illessze át a rögzítőcsavarokat a karmantyús rögzítőperselyeken úgy, hogy a csavarfejek a csomagtérfedél belső oldalán legyenek. Enyhén húzza meg a csavarokat a spoiler tartó alján lévő menetekben.
21. Igazítsa a légterelő tartót a szárny rögzítőcsavarjaihoz, és enyhén nyomja meg. Ismételje meg a műveletet a csomagtérfedél mindkét oldalán.
22. Készítse elő a kisebb rögzítőcsavarokat és alátéteket a légterelő felszereléséhez.
23. Helyezze a légterelőt a tartókra úgy, hogy a légterelő rögzítőnyílásai és a légterelő rögzítőinek furatai egy vonalba kerüljenek.
24. Finoman csavarja rá a légterelőt a tartókra, és ellenőrizze, hogy megfelelően van-e rögzítve.
25. Ha rendben van, szorosan húzza meg a légterelő rögzítőcsavarjait a légterelő tartókhoz.
26. Húzza meg szorosan a csavarokat, amelyek a légterelő tartókat a csomagtérfedélhez rögzítik.
27. Helyezze vissza a csomagtérfedél töltését
28. Kész.

(IT) Italiano

Istruzioni per l'installazione dello spoiler in carbonio BMW M4 G82

1. Prima di installare lo spoiler, rimuovere il riempimento del cofano del bagagliaio e fissare i cavi e le spine. Preparare il kit di montaggio e gli utensili necessari.
2. Fissare la parte superiore del cofano del bagagliaio con nastro adesivo di carta vicino ai bordi esterni del cofano.
3. Fissare la parte interna del cofano del bagagliaio vicino al bordo esterno con nastro adesivo. Ripetere l'operazione su entrambi i lati del cofano del bagagliaio.
4. Segnare il centro della testa del bullone di montaggio del cofano del bagagliaio.
5. Segnare il punto su entrambi i lati del cofano del bagagliaio.
6. Posizionare la livella in modo che punti verso entrambi i punti.
7. Utilizzando la livella come mostrato, contrassegnare con una linea la parte di montaggio laterale del cofano del bagagliaio. Ripetere l'operazione su entrambi i lati del cofano del bagagliaio.
8. Segnare il centro del ritaglio nel supporto del manicotto.
9. Posizionare il supporto del manicotto sulla parte interna del cofano del bagagliaio in modo che il punto contrassegnato sul ritaglio del supporto del manicotto sia allineato con la linea sul supporto del cofano del bagagliaio.
10. Segnare sul nastro adesivo i punti attraverso le boccole di montaggio del manicotto.
11. Ripetere l'operazione su entrambi i lati del cofano del bagagliaio.
12. Posizionare il modulo sul cofano del bagagliaio e fissarlo con del nastro adesivo.
13. Praticare i fori nel cofano del bagagliaio come indicato sul modulo.
14. Forare lo strato di lamiera dall'interno del cofano del bagagliaio come indicato sul nastro adesivo.
15. Utilizzando una sega a tazza, allargare i fori nella parte interna del cofano del bagagliaio fino a 16 mm. Ripetere l'operazione su entrambi i lati del cofano del bagagliaio.
16. Rimuovere il nastro adesivo e ispezionare i fori.
17. Posizionare i supporti del manicotto nei fori all'interno dello sportello.
18. Controllare la precisione dei fori praticati attraverso le boccole di montaggio del manicotto.
19. Rimuovere la pellicola protettiva della guarnizione dal lato inferiore del supporto dello spoiler.
20. Inserire i bulloni di montaggio attraverso le boccole di montaggio del manicotto in modo che le teste dei bulloni si trovino sul lato interno del cofano del bagagliaio. Serrare leggermente le viti nelle filettature nella parte inferiore del supporto dello spoiler.
21. Allineare il supporto dello spoiler con le viti di montaggio sullo sportello e premere leggermente. Ripetere l'operazione su entrambi i lati del cofano del bagagliaio.
22. Preparare le viti di montaggio più piccole e le rondelle per il montaggio dello spoiler.
23. Posizionare lo spoiler sui supporti in modo che i fori di montaggio sullo spoiler e i fori sui supporti dello spoiler siano allineati.
24. Avvitare leggermente lo spoiler sui supporti e assicurarsi che sia tenuto correttamente.
25. Se tutto è a posto, serrare saldamente le viti di montaggio dello spoiler sui supporti dello spoiler.
26. Serrare saldamente le viti che fissano i supporti dello spoiler al cofano del bagagliaio.
27. Reinstallare il riempimento del cofano del bagagliaio
28. Fatto.